

Елизавета, 30 лет

https://globerland.com/user/63917

Город проживания: Китай, Чэнду

Русский - родной
Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

О себе

Дипломированный переводчик китайского языка. На данный момент проживаю в Китае, Чэнду. Свободно общаюсь на китайском языке на различные темы, хорошо понимаю китайский менталитет, традиции и культуру. Быстро ориентируюсь и принимаю решения в нестандартных ситуациях. Принимала участие в различных переговорах, посещала множество выставок, заводов и т.д. К работе отношусь очень ответственно, ценю Ваше время. Буду рада сотрудничеству.

Услуги

Перевод письменный

Перевод устный (последовательный)

Экскурсии

Подробное описание и стоимость услуг

Проживая в Чэнду, предлагаю Вам услуги гида и переводчика, сопровождение делегаций, на выставках и встречах – в Чэнду и ближайших районах (командировки).

- гид в Чэнду и окрестностях
- переводчик на выставке
- переводчик на деловых переговорах
- посещение фабрик/производств
- письменные профессиональные переводы
- встречи в аэропорту
- бронирование гостиниц/жд и авиа билетов
- шопинг-ассистент

Пишите, звоните. Оплата и условия - индивидуальный подход и договоренность.

Туристические услуги

В промежутках между работой покажу вам интересные места в городе, кафе, рестораны и торговые центы. Организую посещение научно-исследовательской базы заповедника панд, посещение статуи Большого Будды (Дафо) в Лэшане, а также осмотр других достопримечательностей в Чэнду и окрестностях.

Образование

Иркутский государственный университет

Международный институт экономики и лингвистики, кафедра экономии и торговой политики, Экономика (бакалавр)

Иркутский государственный университет

Международный институт экономики и лингвистики, кафедра восточных языков, переводчик в сфере профессиональной коммуникации (китайский язык)

Ляонинский университет (КНР, г. Шеньян)

Факультет международной экономики и торговли, Международная торговля (бакалавр)

Сычуаньский университет (КНР, г. Чэнду)

Институт экономики, Мировая экономика (магистр)

Опыт работы

Май 2014 — Август 2015, Май 2014 — Сентябрь 2014

Министерство культуры и архивов Иркутской области Иркутск, irkobl.ru/sites/culture/

Секретарь-машинист первой категории

Обработка и регистрация входящей и исходящей корреспонденции; осуществление контроля документов, находящихся на исполнении у сотрудников министерства; архивация документов.

Апрель 2017 — Май 2017

ООО "Иркутская Энергосбытовая компания" Иркутск, https://sbyt.irkutskenergo.ru/

Практикант

Контроль полноты заполнения договоров энергоснабжения потребителем; архивация документов; заполнение журнала контрагентов в программе 1С:Предприятие.

Переводчик-фрилансер: (русский/китайский) на различных переговорах, выставках, других деловых мероприятиях.

Дополнительно

- Диплом переводчика

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/63917

